









INFORMACIÓN Y RESERVAS: Tel.: 958 221 844. Fax: 958 220 691
www.granadafestival.org

48 Festival internacional de música y danza de Granada

JARDINES DEL GENERALIFE

[Primer espectáculo en el marco del Festival, el 20 de junio de 1953 por el Ballet Español de Antonio]

Recostado sobre el cerro del Sol está el Generalife, *"huerta que par no tenía"*, *"casa de la perfección"*, mirando al conjunto palaciego de la Alhambra y al apiñado Albaicín, barrio medieval de singulares valores urbanos y paisajísticos. Aquí y una vez más el arte nazarí logra quizá una de las más bellas y perfectas armonías entre naturaleza y arquitectura. Patios cerrados y a distintos niveles, se asoman hacia el paisaje, en fantásticos miradores, pórticos sutiles y cantarines surtidores. En la zona de huertas en paratas de este palacio de recreo y descanso, ya existente en el siglo XIII, se plantaron en la parte baja de los llamados paseos de las adelfas y de los cipreses de 1962 unos jardines diseñados por el arquitecto Francisco Prieto Moreno en 1953 como sin igual mirador, entre setos, rosales y fuentes con surtidores y como parte complementaria del nuevo teatro. Todo surgía tras la experiencia tenida en 1952 en la plaza de los Aljibes con la intervención del bailarín Antonio. El espacio resultó inapropiado por lo pequeño.

Como solución Antonio Gallego Burín impulsa la decisión de construir en las laderas del Generalife el referido teatro al aire libre, al que sirvieran los referidos jardines como vestíbulo y mirador en los entreactos, convirtiéndose así aquéllos en un atractivo mundialmente famoso del festival. Ese mismo año de 1953 se inaugura la iluminación de la Alhambra, completando así el encuadre de la famosa imagen del ya tópico *"marco incomparable"* que, junto a los Patios de los Arrayanes y de los Leones, ha dado la vuelta al mundo uniendo los nombres de Granada, Alhambra y Festival Internacional de Música y Danza. Crecidos ya, los cipreses del escenario completan una escenografía única, convertida a su vez en un patrimonio que se ha de conservar y difundir.

DOMINGO SÁNCHEZ-MESA MARTÍN



48 Festival internacional de música y danza de Granada

Miércoles 23 de junio
Jardines del Generalife, 22:30 h.

Compañía Andaluza de Danza
José Antonio, *director*

ELEGÍA ANDALUZA*

I. Elegía. Homenaje a Antonio Ruiz Soler
Coreografía: José Antonio
Música: Joaquín Turina (*Ritmos*, op. 43, y *Danzas Fantásticas*, op. 22)
Vestuario: Pedro Moreno
Diseño de iluminación: Juan Gómez Cornejo (A.A.I.)
Realización vestuario: Ana Lacoma (mujeres), González (hombres) y Gallardo (zapatería)
Artistas invitados: Isabel Bayón y Javier Barón

Elegía
Obertura
Danza lenta: Isabel Cantos
Vals trágico: Elena Algado, Isabel Cantos, Ursula López, Pepa Mercé, Rosa Belmonte, Mª José Franco, Alicia Márquez
Garrotín: Pedro Córdoba, Luis M. González, Juan Paredes, José Luis Vidal, Raúl Gómez, Ramón Martínez, Óscar Quero
Intermedio: África Moreno, Juan Paredes, Alicia Márquez, Rosa Belmonte, Mª José Franco, José Luis Vidal, Luis Miguel González, Raúl Gómez
Danza exótica: toda la Compañía

Homenaje a Antonio
Arte: José Antonio, África Moreno, Alicia Márquez, Mª José Franco
Rosario: Isabel Bayón, Javier Barón
Solera: José Antonio, Isabel Bayón, Javier Barón y toda la Compañía

Patrocinado por la Fundación Puleva

II. Un ramito de locura
Coreografía: Javier Barón
Música: Juan Carlos Romero (*Granaína y fandango:* Mariano Campallo-Paco Iglesias-C.A.D.)
Diseño de iluminación: Paloma Contreras
Vestuario: May Cantos
Realización vestuario: Salao (mujeres), González (hombres), Gallardo (zapatería)

Jaleo
Rosa Belmonte, Isabel Cantos, Mª José Franco, Ursula López, Alicia Márquez, África Moreno, Pedro Córdoba, Raúl Gómez, Luis Miguel González, Ramón Martínez, Óscar Quero, José Luis Vidal
Granaína
Pepa Mercé, Juan Paredes
Soleá por bulerías
África Moreno, Ursula López, Luis Miguel González, José Luis Vidal
Seguiriya
Pedro Córdoba, Ramón Martínez, Óscar Quero, Raúl Gómez, Juan Paredes
Fandango
Rosa Belmonte, Mª José Franco, Alicia Márquez, Isabel Cantos, Ursula López, África Moreno
Alegrías
Pepa Mercé, Juan Paredes
Tangos-Tanguillos
África Moreno, Ursula López, Luis Miguel González, José Luis Vidal
Rondeña-Verdial
Toda la Compañía

Músicos
Cante: Emilio Cabello, Pepe de Pura
Guitarras: Miguel Iglesias, Mariano Campallo, Roque Acevedo
Percusión: Antonio Montiel
(Música en directo)

*Estreno absoluto



COREOGRAFÍAS DE JOSÉ ANTONIO Y JAVIER BARÓN PARA LA COMPAÑÍA ANDALUZA DE DANZA

En un escenario con la magia de que está tocado el Generalife, la Compañía Andaluza de Danza que dirige José Antonio presentará un programa de riguroso estreno en su totalidad. Su título es *Elegía Andaluza* y está integrado por dos coreografías del propio José Antonio sobre obras de Turina y una de Javier Barón con música flamenca de Juan Carlos Romero.

Joaquín Turina, el músico sevillano de cuya muerte se cumplen cincuenta años, va a ser oído en otras celebraciones del festival, pero será difícil que en ninguna iguale la belleza de su "visualización" a través del talento creativo de José Antonio trasladado a imágenes danzadas enormemente sugestivas, sin duda.

Hace tiempo que el bailaor y coreógrafo se sentía tentado por la música de Turina. Para poder convertirla en danza tuvo que impregnarse de ella, empaparse en ella, entrañarse con ella. Sólo así es posible culminar con acierto obras que se beneficien de la riqueza añadida que supone una nueva creación, en la que todo es orden, porque la sintonía entre el autor de la recreación y la música que le inspiró ha sido perfecta.

La primera de las dos partituras de Turina que José Antonio ofrece en Granada es *Ritmos*, que consta de una obertura y cinco movimientos. Fue compuesta para Antonia Mercé *La Argentina*, pero nunca ésta –ni nadie– llegó a bailarla.

La segunda partitura se titula *Danzas Fantásticas*, aquellas tres famosas danzas tituladas a su vez *Exaltación*, *Ensueño* y *Orgía*. José Antonio las toma, además, para rendir homenaje a Antonio el bailarín, a quien obviamente admiraba. "Es verdad que no dejó escuela –me dice–. Pero él era quien era, y punto". Subraya José Antonio que para el homenaje no hay ninguna razón externa: "Es una cuestión personal mía". Ha querido jugar, en el recuerdo del inmenso bailarín desaparecido, incluso con los nombres de las danzas, que ha rebautizado para hacer coincidir las iniciales de los nuevos con el nombre del personaje. Trataremos de explicarlo en el siguiente esquema:

Exaltación = **A**rte (**A**ntonio)
Ensueño = **R**osario (**R**uiz)
Orgía = **S**olera (**S**oler)

Efectivamente Rosario se hace presente en la danza, porque José Antonio cree que en cualquier homenaje al bailarín tiene que estar la que durante muchos años fue su pareja. Isabel Bayón y Javier Barón incorporan a los inolvidables Chavalillos Sevillanos. No bailarán sus danzas, ni bailarán como ellos lo hacían; su representación será, en cierta manera, alegórica, evocadora, sin ninguna pretensión de traer a escena encarnaduras físicas.

Tengo la convicción de que este encuentro de Turina, Antonio y José Antonio dejará

algo perdurable en la danza española. La Compañía Andaluza de Danza que este dirige es hoy un instrumento disciplinado y fiable que produce arte de alta calidad, y que responde con sensibilidad a los requerimientos de un hombre en plena madurez creadora y en posesión de los resortes para generar belleza.

Me decía el maestro Granero, en un reciente encuentro con él –últimos días de abril–, que a José Antonio se le notaba Andalucía desde que se había establecido en este Sur querido, hará solamente año y medio. Es verdad. El baile de José Antonio ha evolucionado hacia lo flamenco y lo andaluz de manera tan evidente que es casi un descubrimiento. Tampoco es raro que esto ocurra: el artista sensible toma por instinto lo valioso de cuanto le rodea, los lugares, las gentes, los ambientes... Además, en esta ocasión, José Antonio me confiesa otra motivación personal: "Yo podía hacerlo antes, pero me frenaba por mi admiración y mi respeto hacia este arte. Ahora veo lo que están haciendo, me indigna y me duele, y me niego a ser un testigo pasivo de ello".

Y a Javier Barón le dio *Un ramito de locura*. Bueno, este es el título de su coreografía para este programa del festival granadino. Que nadie se eche las manos a la cabeza, pues Barón sigue siendo ese muchacho tranquilo y encantador que jamás tiene una mala palabra para nadie.

La cosa viene de una letra flamenca muy cantada todavía hoy: "A mí me daba, me daba, / un ramito de locura / cuando de ti me acordaba". Se lió la manta a la cabeza –es un decir, porque ha puesto mucho sentido en lo que ha hecho– y ha coregrafiado, para la Compañía Andaluza de Danza, una especie de suite flamenca diferente –aunque no demasiado, tranquilidad– a todo lo que él ha hecho hasta ahora. "Mucho movimiento, un baile más contemporáneo", pero sobre los palos flamencos ortodoxos: jaleos, granaína, soleá por bulerías, siguiriya y martinete, fandango, alegrías, tangos y tanguillos, rondeña y verdial.

Javier Barón es un artista que seguramente ahora se halla también en una etapa admirable de plenitud. Y de los pocos que mantienen una dignidad artística fuera de sospecha. De su última obra es la coreografía de una soleá por bulerías que bailan él y José Antonio, una maravilla que siempre pone al público en pie. Para *Un ramito de locura* ha recabado la colaboración de ese grande y delicado guitarrista onubense que se llama Juan Carlos Romero, que ha creado sobre el flamenco popular una música jugosa y fresca. Amor en las letras –Lope, Bécquer, Ángel González...–, música muy hermosa y baile flamenco de la mejor ley. Estas locuras son deseables.

Ángel Álvarez Caballero

ISABEL BAYÓN

Nacida en Sevilla, empieza a bailar en la Escuela de Danza de Matilde Coral y finaliza sus estudios de danza española, clásica y contemporánea en los Conservatorios de Córdoba y Sevilla. Tras debutar muy joven en un homenaje a Antonio Ruiz Soler, ha participado en varias ediciones de la Bienal de Arte Flamenco de Sevilla. Solista en espectáculos como *Flamenco vivo, A contratiempo* o *Azabache*, en 1994 entra a formar parte de la Compañía Andaluza de Danza bajo la dirección de Mario Maya, participando en los estrenos de *De lo flamenco* y *Réquiem*, que interpreta también en una gira por varios países europeos.

En 1996 formó parte de la compañía Escena Flamenca con el espectáculo *Picasso Flamenco* y un año después baila, invitada por Miguel Poveda, en el Festival Grec de Barcelona y participa en el Teatro de la Maestranza de Sevilla en *La huella de La Argentinita*, dirigido por José Luis Ortiz Nuevo. En 1998, junto con Mario Maya, realizó una gira por Israel con el espectáculo *Los gitanos cantan y bailan a Lorca* y formó parte de la compañía de Javier Barón en *Solo por Arte*, estrenado en el Teatro Lope de Vega de Sevilla durante la Bienal de Arte Flamenco.

JAVIER BARÓN

Nacido en Alcalá de Guadaira (Sevilla), muy joven forma ya parte de las compañías de Luisillo, Rafael de Córdoba, Ciro y Rafael Aguilar. Miembro en 1981-82 y 1984-85 del Ballet Nacional de España bajo la dirección de Antonio Ruiz Soler y María de Ávila, a partir de este segundo período forma parte del grupo de Víctor Monge, con el que realiza giras por todo el mundo. Ha actuado también en el Festival Nacional del Cante de las Minas, la Bienal de Arte Flamenco de Sevilla, la Muestra de Flamenco Joven de Málaga, las Jornadas de Flamenco de Fuenlabrada, el Festival Internacional de Danza de Viena, el Festival de Flamenco de Montpellier, la Bienal de Danza de Lyon o el Teatro de la Ópera de Graz, participando en espectáculos como *Estrellas de la Bienal de Sevilla, Mediterráneo* o *De joven arte flamenco*.

En 1996 dirigió el primer Taller de Creación de Danza del Centro Andaluz de Danza y fue nombrado coreógrafo de la Compañía Andaluza de Danza. Un año después creó su propia compañía y estrenó el espectáculo *El pájaro negro*, programado también en 1998 en el Festival Grec de Barcelona. Este mismo año crea por encargo de la Bienal de Arte Flamenco de Sevilla la coreografía *Solo por Arte*, con Isabel Bayón y José Antonio como solistas invitados. Este mismo año se ha reincorporado a la Compañía Andaluza de Danza para participar en la coreografía *Un ramito de locura*, con música de Juan Carlos Romero y de la cantante palestina Sahar.

COMPAÑÍA ANDALUZA DE DANZA

La compañía Andaluza de Danza representa, dentro de la estructura de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, el elemento clave para la recuperación y difusión de una de las principales manifestaciones culturales andaluzas: la danza clásica de la escuela española y el baile flamenco.

Como elemento básico del Centro Andaluz de Danza, a través del cual se vertebra toda la actividad pública que en materia de danza realiza nuestra la Comunidad Autónoma de Andalucía, representa la más firme apuesta por la consolidación de un proyecto estable que

contempla como objetivos fundamentales los programas de formación, creación y experimentación coreográfica.

La Compañía Andaluza de Danza cuenta con una plantilla de 18 bailarines/as en su cuerpo de baile titular al que se han de añadir doce jóvenes integrantes de su Taller de Formación que gozan de la oportunidad de recibir una formación integral de danza incluyendo los apartados de flamenco, clásico, danza española y contemporáneo, y que serían la futura cantera de profesionales llamados a formar parte de la Compañía Andaluza de Danza.

Su dirección está en las manos sabias de José Antonio Ruiz, Premio Nacional de Danza, que desde finales de 1997 viene aportando a la misma el aval y la solidez de su inestimable experiencia y calidad artística.

Creada en 1994, a lo largo de su corta existencia ha cosechado éxitos notables como su participación en la *Vida Breve* de Manuel de Falla con motivo de la reapertura del Teatro Real de Madrid, a la vez que ha construido un patrimonio coreográfico a partir de los trabajos realizados por los coreógrafos invitados a sus sucesivas producciones. De esta manera y, en la búsqueda de atender a las más variadas tendencias, en su repertorio aparecen obras notables firmadas por nombres como Mario Maya, María Pagés, Manolo Marín, Javier Latorre, Manolete, etc.
Por segunda vez consecutiva aparece en el programa del Festival de Música y Danza de Granada para presentar el estreno de su producción anual, dedicada éste de 1999 a homenajear las figuras de Turina y de Antonio, así como a ofrecer trabajo a uno de los jóvenes coreógrafos más interesantes en el panorama andaluz: Javier Barón.

JOSÉ ANTONIO

Nacido en Madrid, debutó a los ocho años en Buenos Aires. Profesionalmente, su carrera se inició en la Compañía de María Rosa y prosiguió en la compañía de Antonio y sus Ballets de Madrid. Tras una intensa actividad artística, que le llevó a bailar en salas del prestigio del Teatro alla Scala de Milán y el Teatro Comunale de Bolonia, en 1978 fue nombrado primer bailarín del Ballet Nacional de España dentro de su proceso fundacional dirigido por Antonio Gades. En 1982 es nombrado codirector artístico del Ballet Español de Madrid y tres años más tarde regresó de nuevo al Ballet Nacional de España, a cuyo frente estaba entonces María de Ávila. En 1986 él mismo fue nombrado director de la compañía, con la que cosechó un gran éxito en Nueva York dos años después.

Entre sus creaciones para el Ballet Nacional destacan *Laberinto, Con mi soledad, Romeras, Castilla, El sombrero de tres picos, Fandango de Soler, Zarabanda, Soleá, Don Juan* y *La vida breve*. Tras abandonar la dirección del Ballet Nacional, en 1994 creó la compañía José Antonio y los Ballets Españoles, que se presentó con *Elementos* e *Imágenes*, basadas en música de Gustav Holst y Manolo Sanlúcar. Entre sus últimas coreografías destacan *Vs. Vitae* (para el Ballet Argentino de Julio Bocca, 1995), *Goya Divertissement* (Teatro Kirov de San Petersburgo, 1996), *El corregidor y la molinera* y *Vals patético* (Festival Internacional de Música y Danza de Granada, 1996 y 1998 respectivamente), *La Gitana* (Arena de Verona, 1996) y *El sombrero de tres picos* (estrenada por su propia compañía en 1997).

En 1997 preparó la coreografía de *La vida breve* dentro del programa de reapertura del Teatro Real de Madrid. En octubre de ese mismo año fue nombrado Director del Centro Andaluz de Danza y un mes después recibió el Premio Nacional de Danza.

COMPAÑÍA ANDALUZA DE DANZA

Director
José Antonio

Artistas
Rosa Belmonte, Isabel Cantos, Mª José Franco
Úrsula López, Alicia Márquez, Pepa Mercé
África Moreno

Pedro Córdoba, Raúl Gómez, Luis M. González
Ramón Martínez, Juan Paredes, Óscar Quero
José L. Vidal

Elena Algado, Ana Mª Moya, Miguel A. Corbacho

Profesora de ballet
Genesia Kindeland

Músicos
Roque Acevedo y Mariano Campallo (toque), Emilio Cabello y Pepe de Pura (cante)
Antonio Montiel (Percusión)

Técnicos
Chema Rivera (coordinador técnico), Paloma Contreras (iluminación)
Rafael Gómez (sonido), Reyes Muriel (sastra)
Antonio Alonso (maquinaria)

Administración
Concha Ruiz (secretaria), Paco Parra (ordenanza)

Dirección
África Moreno (ayudante de dirección), Juan Ortega (coordinador)

Director del Centro Andaluz de Danza
José Antonio



ENTIDADES COLABORADORAS

CENTRO CULTURAL MANUEL DE FALLA
FUNDACIÓN EURO-ÁRABE DE ALTOS ESTUDIOS
FUNDACIÓN ITACA
JUVENTUDES MUSICALES DE ESPAÑA
PARQUE DE LAS CIENCIAS
THE BRITISH COUNCIL
TURISMO DE GRANADA

ASOCIACIÓN DE FLORISTAS DE GRANADA
AUTOS ANDALUCÍA
BERNINA
ROBER

Hoteles:
ALHAMBRA PALACE
ANACAPRI
MELIÁ
NAVAS
SAN ANTÓN
SARAY
PARADOR DE TURISMO SAN FRANCISCO

AGENCIA EFE
CANAL SUR
CD COMPACT
MELÓMANO
RADIO GRANADA (SER)
RNE-RADIO CLÁSICA
RITMO
SHERZO

El **Festival Internacional de Música y Danza de Granada** tiene su origen en los conciertos sinfónicos que desde 1883 se celebraban en el Palacio de Carlos V durante las fiestas del Corpus Christi y en el concurso de cante Jondo convocado en 1922 por García Lorca, Falla y otros intelectuales y artistas. Adopta la denominación de Festival en 1952. Fue el primer miembro Español de la Asociación Europea de Festivales, a la que pertenece desde 1955. Desde 1970 se honra con la Presidencia de Su Majestad la Reina de España y cuenta en la actualidad con la participación institucional del Ministerio de Educación y Cultural, la junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Granada y la Diputación Provincial de Granada, y la ayuda de numerosos patrocinadores y colaboradores.













